



UD TRUCKS

HƯỚNG DẪN BODYBUILDER

CRONER

NỘI DUNG

“Lời nói đầu”, Trang 3

“Khái quát về thân xe”, Trang 4

“An toàn cháy nổ”, Trang 7

“Quy định chung về thân xe”, Trang 8

“Lắp các bộ phận nặng”, Trang 10

“Các tấm nhựa”, Trang 11

“Cần số công thái học”, Trang 11

“Túi Khí SRS” Trang 11

GIỚI THIỆU

Lời tựa

Sổ tay thông tin về Body builder này trình bày dữ liệu cơ bản và mô tả các biện pháp phòng ngừa liên quan đến việc thiết kế và sản xuất thân xe được lắp đặt trên dòng xe tải hạng trung mới Croner

Nhà sản xuất thân xe được yêu cầu lắp đặt thân xe có chất lượng đáp ứng yêu cầu của khách hàng bằng cách tuân thủ các biện pháp phòng ngừa được nêu trong sổ tay hướng dẫn này. Các quy định và luật pháp của mỗi quốc gia không được đề cập đến trong sách hướng dẫn này. Trách nhiệm của nhà sản xuất thân xe hoặc công ty sửa đổi là đảm bảo rằng chiếc xe hoàn thiện, với thân xe và thiết bị, hoặc sau khi sửa đổi, tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành của quốc gia nơi chiếc xe sẽ được sử dụng. Nếu bất kỳ khái niệm nào vẫn chưa rõ ràng hoặc nếu thiết kế hoặc sản xuất không thể được thực hiện theo hướng dẫn, vui lòng liên hệ với các bộ phận được đề cập bên dưới.

Thông báo quan trọng

- Thông tin trong tài liệu này dựa trên thông tin sản phẩm mới nhất tại thời điểm xuất bản.
- Thông tin được mô tả trong sách hướng dẫn này là thông tin chung và không có nội dung nào trong tài liệu này được UD Trucks coi là ủy quyền cho việc lắp ráp hoặc sửa đổi bất kỳ loại xe cụ thể nào.
- UD Trucks Corporation không ngừng nỗ lực cải tiến sản phẩm của mình và có quyền thực hiện bất kỳ thay đổi nào về thiết kế, vật liệu, thiết bị, thông số kỹ thuật và mẫu mã.
- UD Trucks Corporation có thể ngừng sản xuất các mẫu xe hoặc thiết bị bất cứ lúc nào mà không cần thông báo trước.

UD Trucks Corporation
1-1, Ageo-shi, Saitama 362-8523,
Japan

GIỚI THIỆU

Tổng quan về thân xe

Bảo hành

Chế độ bảo hành của UD Trucks có thể bị vô hiệu nếu không tuân theo các hướng dẫn này.

Lắp đặt đúng

Thân xe phù hợp là điều cần thiết nếu chiếc xe muốn thực hiện nhiệm vụ của mình một cách an toàn, hiệu quả và kinh tế. Những hướng dẫn về thân xe này đã được soạn thảo để tuân thủ mục tiêu tổng thể này.

LƯU Ý

Những hướng dẫn này có thể áp dụng từ quan điểm kỹ thuật, nhưng cũng phải xem xét thích đáng các quy định của quốc gia và địa phương nếu có.

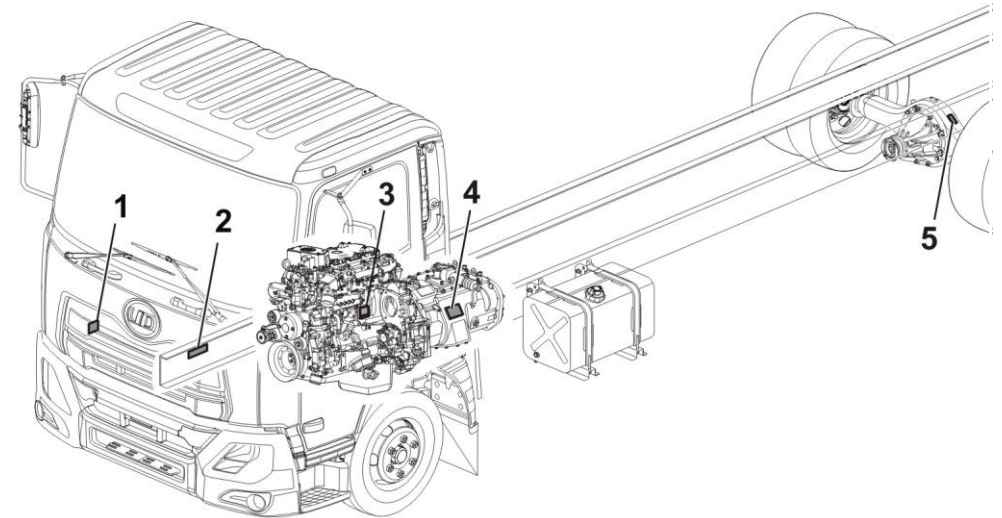
LƯU Ý

Các bộ phận của UD Trucks không bao giờ được thay đổi hoặc hư hỏng trong quá trình phát triển hoặc chuyển đổi xe.

Tấm chỉ định

Các biển chỉ định sau đây có thể được tìm thấy trên xe tải:

1. Biển nhận dạng
2. Số khung
3. Ký hiệu động cơ
4. Tấm hộp số
5. Nhận dạng trục



GIỚI THIỆU

An toàn và quy định

Tổng quan

Luôn tuân thủ các quy định về an toàn, an ninh do UD Trucks đưa ra khi làm việc trên xe

LƯU Ý

Luôn sử dụng thiết bị bảo hộ, chẳng hạn như găng tay và kính bảo hộ, để giảm nguy cơ tổn thương da và mắt. Nhớt nóng có thể gây bỏng nặng. Không để nhớt nóng tiếp xúc với da. Khi thay nhớt, hãy đeo găng tay bảo hộ.

LƯU Ý

Tất cả công việc thực hiện trên hệ thống lái phải được tiến hành trong điều kiện cực kỳ sạch sẽ vì bụi bẩn trong hệ thống lái có thể dẫn đến trục trặc.

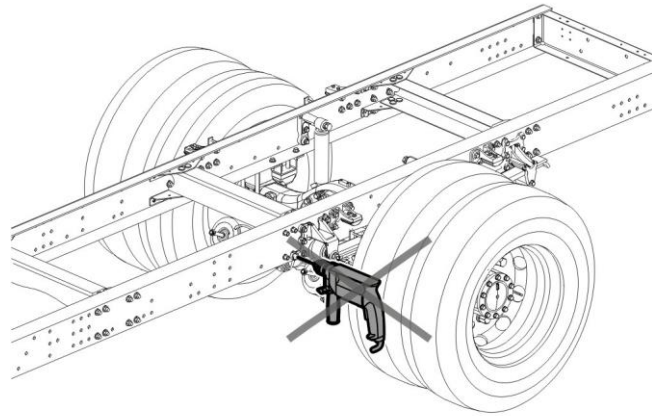
LƯU Ý

Khi lắp thân xe, phải có đủ không gian để tiếp cận và bảo trì bộ tích áp, núm kiểm tra và nắp đậy núm

GIỚI THIỆU

Cấm

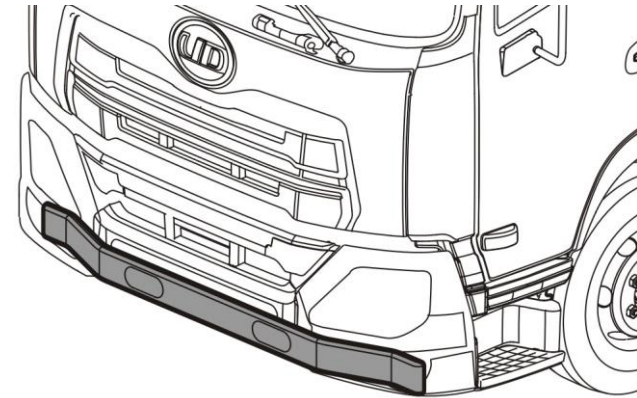
Nghiêm cấm tháo các khớp đỉnh tán gấn và căn chỉnh hệ thống treo và các trục trên khung xe nhằm mục đích sử dụng các khớp này ở nơi khác, chẳng hạn như lắp phần dưới của giá đỡ vào thân xe, v.v.



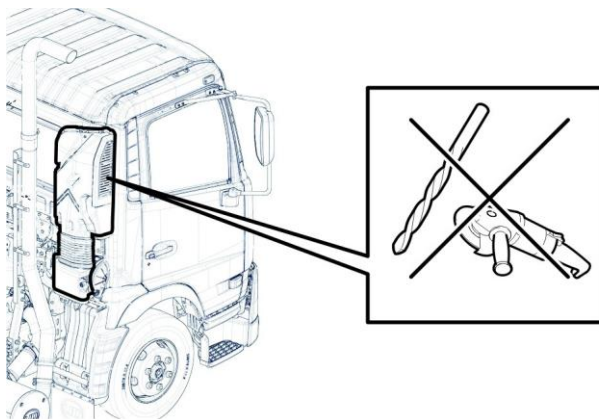
Tính năng bảo vệ gầm xe phía trước có sẵn trên một số biến thể được chọn. Đây là hệ thống giúp ngăn các phương tiện nhỏ hơn bị chèn ép dưới đầu xe tải trong trường hợp va chạm trực diện.

NOTE

Không được thực hiện việc cắt và sửa đổi tấm bảo vệ phía trước khi chạy mà không có sự cho phép của UD Trucks Corporation.



Nghiêm cấm sửa đổi lượng khí nạp dưới bất kỳ hình thức nào.



An toàn cháy nổ

Tổng quan

Những hướng dẫn này áp dụng cho tất cả các loại công việc trên xe. Công việc phải được thực hiện hết sức thận trọng để có được một chiếc xe ưng ý.

Vị trí các bộ phận

Hỏa hoạn được gây ra bởi sự kết hợp của nhiệt, nhiên liệu và oxy. Vì vậy cần tránh đặt các bộ phận điện, dây điện, ống xả, ống nhiên liệu, ống nhớt thủy lực và ống dẫn khí gần nhau. Các tấm chắn có thể tránh được khả năng rò rỉ nhớt có thể dự đoán được.

Làm việc trên xe

Cắt nguồn điện chính. Làm sạch bề mặt làm việc và đảm bảo khu vực xưởng sạch sẽ.

Nhiên liệu và nhớt bôi trơn

Tất cả các loại nhiên liệu, nhớt bôi trơn, nhớt thủy lực và nhiều loại hóa chất đều dễ cháy. Vì vậy, hãy luôn đọc và làm theo hướng dẫn trên bao bì. Mọi công việc trên hệ thống nhiên liệu phải được thực hiện khi động cơ nguội. Rò rỉ và đổ nhiên liệu trên bề mặt nóng và các bộ phận điện có thể gây cháy. Cát giữ vải thấm nhiên liệu, nhiên liệu và các vật liệu dễ cháy khác ở nơi an toàn. Vải thấm nhớt rất dễ cháy.

Bình ắc quy

Bình ắc quy có thể phát triển khí hydro, đặc biệt là trong quá trình sạc. Khí hydro rất dễ cháy và rất dễ nổ. Khi làm việc với bình ắc quy, luôn đảm bảo rằng khu vực làm việc được thông gió. Phải tránh hút thuốc, đốt lửa hoặc tia lửa điện khi làm việc với bình ắc quy.

Hàn và mài

Đảm bảo khu vực làm việc sạch sẽ. Không bao giờ hàn gần các bộ phận dễ cháy. Việc hút thuốc trong khi đang hàn là cực kỳ nguy hiểm.

Bề mặt nóng

Các khu vực được liệt kê dưới đây có thể trở nên đủ nóng để đốt cháy bất kỳ vật liệu dễ cháy nào (nhớt thủy lực, dăm gỗ và bụi, v.v.). Để tránh nguy cơ hỏa hoạn, những khu vực này phải được che chắn (nếu có thể) và người sử dụng phương tiện nên kiểm tra định kỳ các dấu hiệu của nhiệt độ quá cao và các chất dễ cháy.

- Khu vực xung quanh bộ giảm thanh cũng như tại ống thoát (khí thải) khi chạy PTO liên tục ở mức đầy tải. Nhiệt dư trong bộ giảm thanh và ở cửa thoát khí thải bền hơn trên xe tải có hệ thống urê.
- Túi và đồ đặc xung quanh lắp đặt động cơ và hộp số. Các chất dễ cháy có thể tự bốc cháy sau khi “chưng cất khô” nếu để đọng lại trong các túi và đồ đặc ở những khu vực ẩm xung quanh lắp đặt động cơ và hộp số.

LƯU Ý

Cần phải che chắn các bề mặt nóng để tránh tiếp xúc với các vật liệu dễ cháy, chẳng hạn như trong trường hợp bị đổ tràn ra ngoài, được yêu cầu trên thân xe ADR.

Kết nối các bộ phận điện

Bất kỳ loại nối dây không chính xác nào cũng có thể gây ra các vấn đề về chức năng. Trong trường hợp xấu nhất có thể gây ra hỏa hoạn. Khi kết nối các bộ phận điện, điều quan trọng là phải thực hiện lắp đặt đúng bằng cách sử dụng đúng cáp, kẹp và cầu chì. Cầu chì không được sử dụng quá 80% công suất. Nếu các bộ phận điện được kết nối với các cầu nối chịu ứng suất thì có thể dẫn đến quá tải.

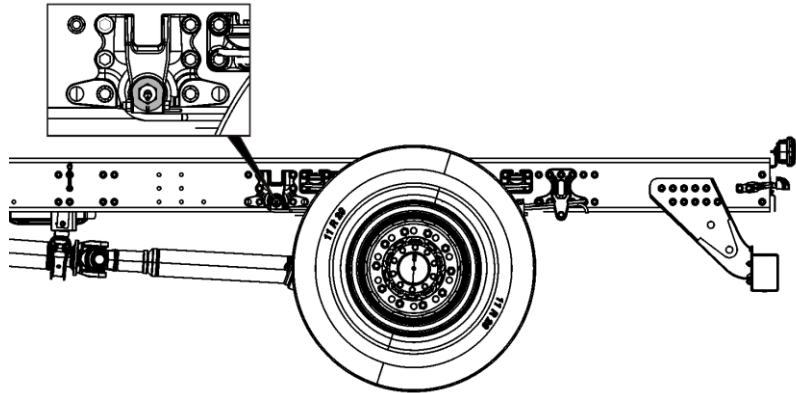


GIỚI THIỆU

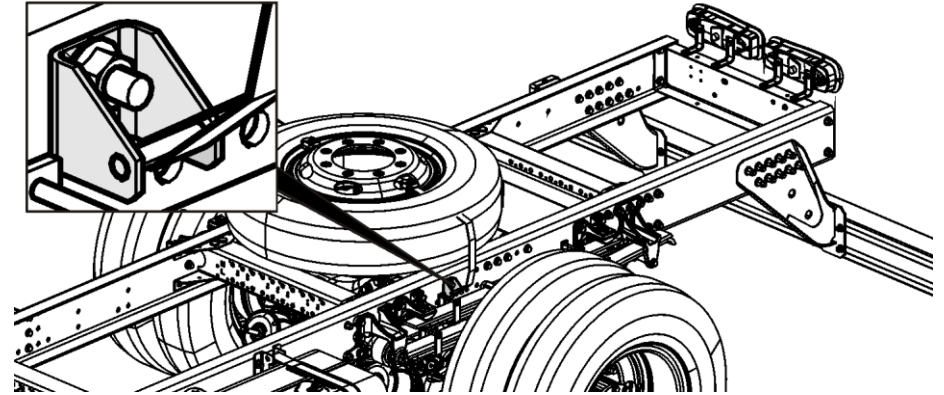
Quy định chung về thân xe

Quan trọng đối với body builder

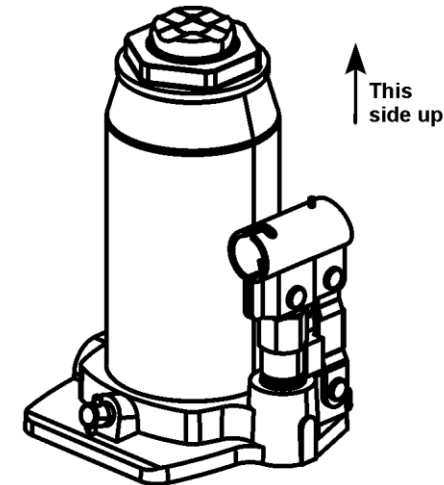
- Ít nhất 20% trọng lượng của xe tải phải tựa vào các trục lái để tránh những thay đổi trong đặc tính lái. Luật pháp địa phương và quốc gia cần được xem xét và nếu cần thiết có thể viết đề lên quy tắc này
- Thân xe phải được thiết kế sao cho chênh lệch trọng lượng giữa mỗi bên không quá 3%. Nếu chênh lệch quá 3% xe có thể nghiêng về một bên.
- Thân xe không được cản trở công việc kiểm tra và bảo trì được thực hiện trên khung xe và các bộ phận.
- Đối với PTO (Power Take-off), nên sử dụng cửa sập dịch vụ trên sàn của thân xe cố định. Kích thước này phải đủ lớn để cho phép can thiệp tự do vào bơm và PTO.
- Thân xe phải có đủ khoảng trống cho lốp và bánh xe trong quá trình hệ thống treo chuyển động và xoắn. Điều này có thể được kiểm tra trên các bản vẽ khung xe riêng lẻ.
- Đọc qua tất cả các tài liệu liên quan đến thân xe trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào.
- Điều cần thiết là khung gầm phải song song và được đặt trên bề mặt bằng phẳng trước khi lắp thêm bất kỳ thân xe nào. Nếu không, nó có thể khiến toàn bộ chiếc xe bị biến dạng.
- Khi sơn khung xe, tất cả các bề mặt nhạy cảm trên các bộ phận chuyển động như khớp trượt trục các đăng phải được che phủ. Bảo hành của UD Trucks không bao gồm những hư hỏng do xử lý cầu thả chằng hạn như sơn các bề mặt nhạy cảm.
- Bảo vệ gầm bên hông không nên hàn vào thân xe. Nó phải được bắt vít để dễ dàng thay thế ốc quy, bộ tiêu âm, bình khí nén, bình adblue và các bộ phận gắn trên khung gầm khác.
- Phải duy trì khoảng trống 200 mm xung quanh ốc nhíp để dễ tiếp cận (ví dụ: tấm chắn bùn phải sao cho không ảnh hưởng đến khả năng thay thế ốc).
- Không được có thanh dầm ngang thân chịu tải phía trên lốp, để tránh bị bám bẩn khi xe TÌNH TRẠNG VA CHẠM quá mức



- Ở xe tải có biển thể SWCP-T, nên tháo giá đỡ bánh xe dự phòng (2 No). khỏi khung xe trong quá trình làm việc với thân xe

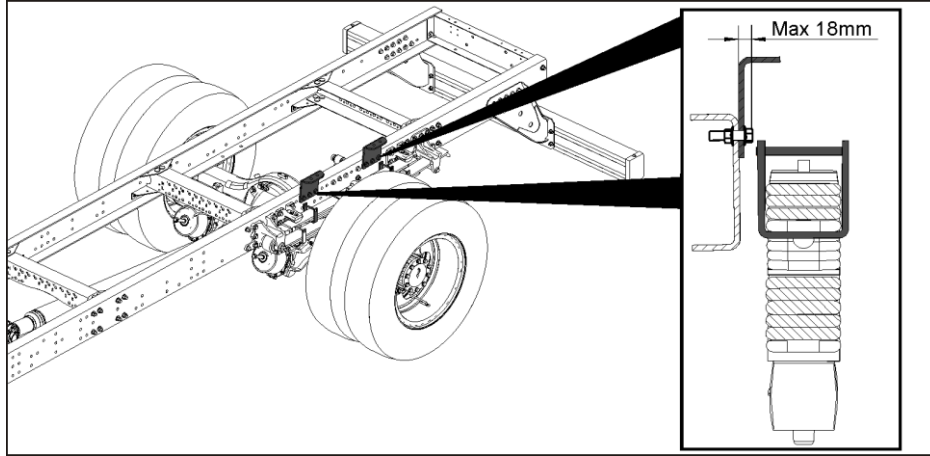


- Khi định vị cố định kích trên xe hoặc trong cabin, hãy đảm bảo rằng kích vẫn thẳng đứng như trong hình bên dưới. Định hướng ở một góc có thể dẫn đến rò rỉ dầu.

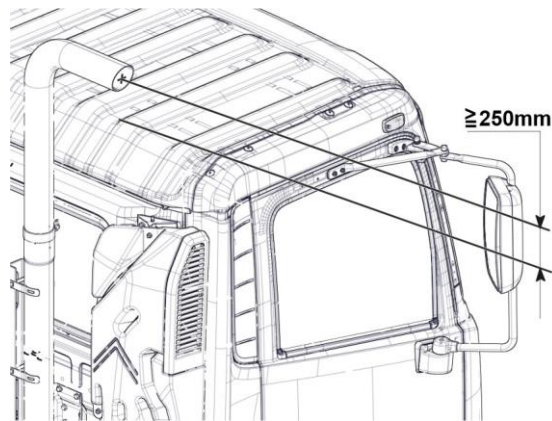


GIỚI THIỆU

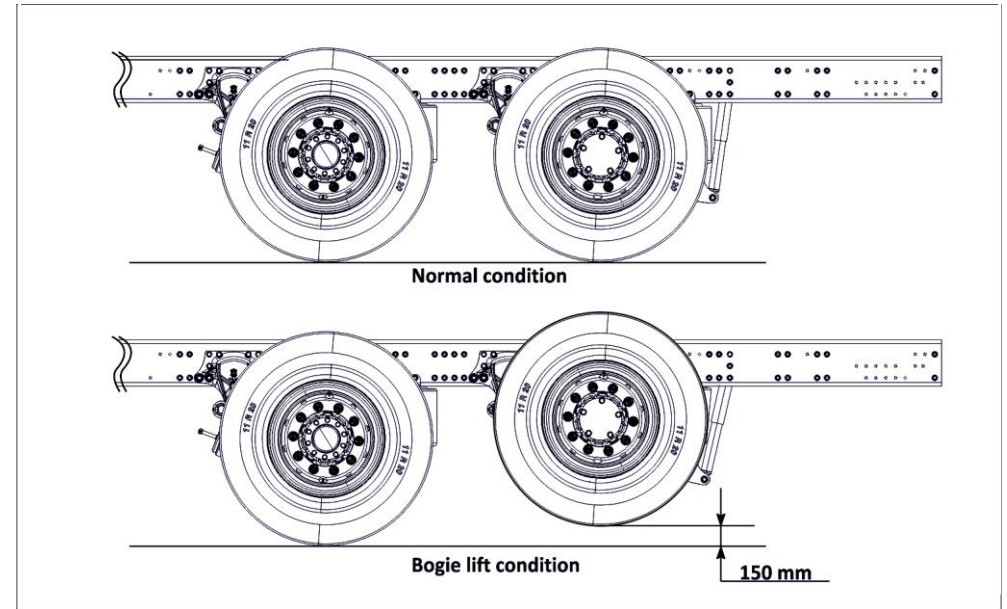
- Để cố định tấm kết nối vào khu vực hệ thống treo sau, tại vị trí được hiển thị, hãy làm theo khuyến nghị dưới đây:
 - Đầu bu lông phải nằm ngoài khung
 - Từ bề mặt khung, hình chiếu của bu lông không được lớn hơn 18mm tính cả độ dày tấm kết nối



- Phải duy trì khoảng cách tối thiểu 250mm giữa mũi xe và tâm ống xả ở xe có ống xả thẳng đứng. Việc sửa đổi phần nằm ngang của ống xả bị cấm vì điều này có thể dẫn đến việc nước lọt vào bộ tiêu âm xả



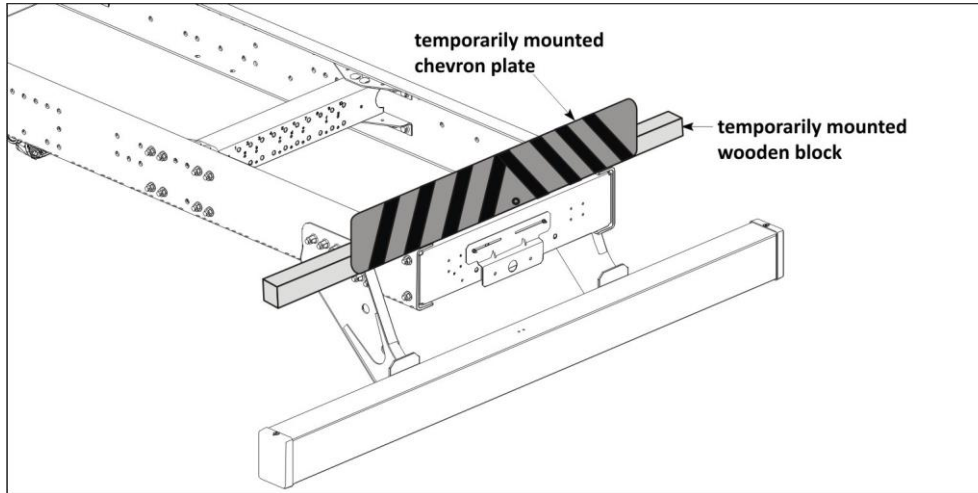
- Trục phụ có thể nâng di chuyển lên trên 150mm trong điều kiện nâng giá đỡ chuyển hướng. Body builder phải duy trì đủ khoảng cách giữa thân xe và vỏ bánh xe.



Lắp đặt tấm Chevron - Dành cho thị trường Nam Phi

LƯU Ý

Tấm Chevron được gắn tạm thời trên thanh ngang đóng của xe. Phải đảm bảo rằng tấm Chevron được lắp trên xe theo yêu cầu pháp lý đối với thị trường SAF.



LƯU Ý

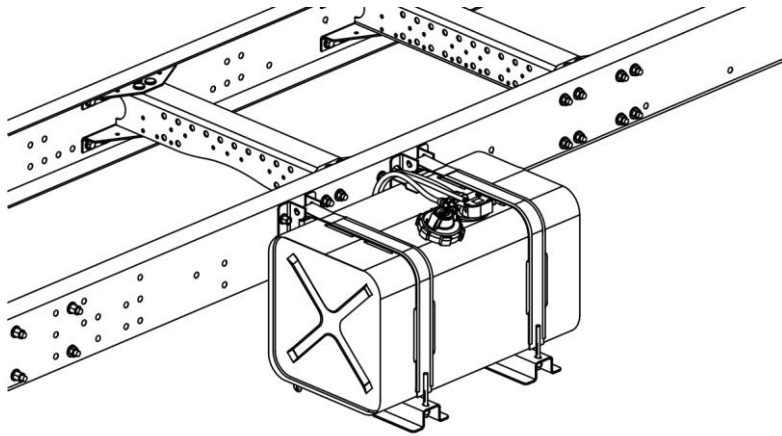
Tấm Chevron phải được lắp ở phía sau xe sao cho đáp ứng các yêu cầu pháp lý theo SANS-1329 Phần 4 năm 2006 và Đạo luật Giao thông Đường bộ 191. Việc lắp đặt phải được đảm bảo chắc chắn và bền bỉ trên xe.

GIỚI THIỆU

Lắp các bộ phận nặng

Các bộ phận nặng như ắc quy, bình dầu, bánh dự phòng, cầu nâng đuôi, bình nhớt thủy lực, máy nén, v.v. khiến khung xe phải chịu tải nặng. Khi lắp hoặc di chuyển các bộ phận nặng, cần tuân thủ các hướng dẫn sau:

- Đặt thành phần càng gần thanh ngang càng tốt (xem hình minh họa). Khoảng cách giữa tâm của giá đỡ bộ phận nặng và lỗ gần nhất trên thanh ngang không được lớn hơn 250 mm.
hoặc
- Đặt bộ phận càng gần thanh dầm ngang càng tốt và phân bổ lực xoắn trên khung bằng cách lắp thanh dầm ngang mới vào khung. Thanh dầm ngang này có sẵn từ **UD Trucks**. Điều quan trọng là thanh dầm ngang này không ảnh hưởng đến độ cứng xoắn của khung.
hoặc
- Đặt bộ phận càng gần thanh dầm ngang càng tốt và phân bổ lực xoắn lên khung bằng cách lắp một tấm gia cố bên trong hoặc bên ngoài đủ lớn để giảm thiểu ứng suất lên mạng bụng của dầm dọc (xem hình minh họa).
- Điều quan trọng là tất cả các lỗ bổ sung được khoan đều tuân theo hệ thống mẫu lỗ của **UD Trucks** như được mô tả trong Hướng dẫn chế tạo thân xe “Lỗ bổ sung”.



Cài tạo hệ thống xả khí thải

THẬN TRỌNG

Bộ tiêu âm và ống xả có chức năng kiểm soát khí thải. Việc tu sửa hệ thống xả khí thải đều bị cấm.

Việc tu sửa hệ thống khí thải có thể không chỉ ảnh hưởng đến chức năng kiểm soát khí thải mà còn gây ra sự cố cho thiết bị. Không cài tạo lại hệ thống xả khí thải.

Xử lý bộ tiêu âm

- Bộ giảm âm được trang bị cảm biến nhiệt độ khí thải, cảm biến NOx, cảm biến áp suất và mô-đun định lượng.
- Bộ dây được kết nối với cảm biến và thiết bị. Và các ống cũng được kết nối với mô-đun định lượng. Khi lắp đặt hoặc sắp xếp các phụ kiện trên thân xe, hãy cẩn thận với bộ dây và các ống mềm.
- Hư hỏng các bộ phận đó có thể dẫn đến hỏng hóc thiết bị kiểm soát khí thải.

Lưu ý khi sơn xung quanh bộ tiêu âm và mô-đun cung cấp

- Bộ tiêu âm, ống xả, cảm biến được kết nối với bộ tiêu âm, mô-đun định lượng, bộ dây, ống mềm hoặc mô-đun cung cấp không được sơn. Trước khi sơn, hãy che các bộ phận đó để sơn không bám vào.
- Nếu sơn dính vào bộ phận tiêu âm hoặc ống xả, sơn có thể bị cháy do nhiệt, dẫn đến phát ra khói hoặc mùi bất thường. Kết quả là hiệu suất của hệ thống có thể tổn hại nghiêm trọng.
- Ngoài ra, nếu sơn dính vào cảm biến hoặc các bộ phận khác thì có thể xảy ra sự cố. Đặc biệt, hãy cẩn thận áp dụng lớp che cho các phần đầu nối.

GIỚI THIỆU

Các tấm nhựa

CẢN TRỌNG

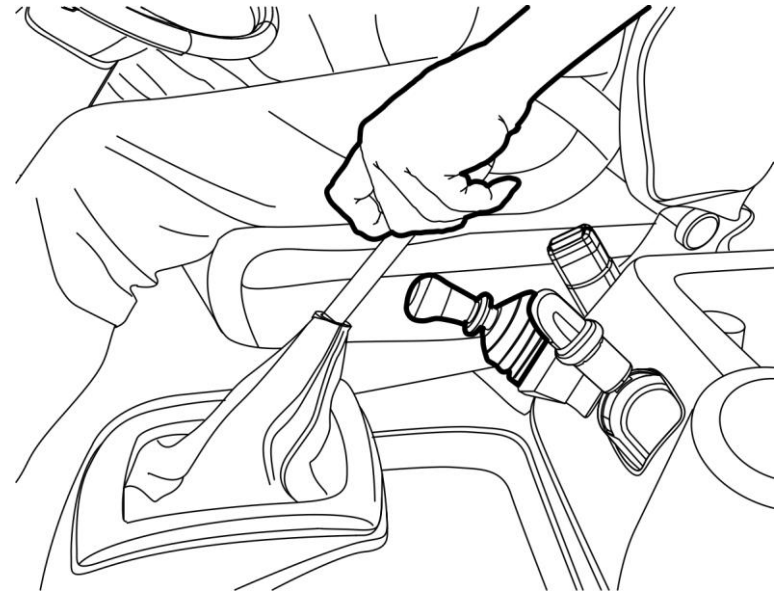
Tấm nhựa có vòng đời sử dụng hạn chế. Do đó cần phải xử lý cẩn thận và không nên loại bỏ thường xuyên.



Cần số công thái học

CẢN TRỌNG

Ngón tay của người lái không được chạm vào cần PTO ở vị trí lùi tối đa của cần số trong khi chuyển số. Khi lắp cần PTO, hãy duy trì khoảng cách tối thiểu 50 mm giữa ngón tay và cần PTO.



Túi khí SRS (Hệ thống hạn chế va đập bổ sung - Supplemental Restraint System)

CẦN TRỌNG

Không sửa đổi SRS (Hệ thống hạn chế va đập bổ sung)

SRS (Hệ thống hạn chế va đập bổ sung) là một biện pháp bảo vệ bổ sung được sử dụng cùng với đai an toàn. SRS được thiết kế để giảm nguy cơ chấn thương cho mặt và phần trên cơ thể của người lái.

Hạn chế đối với xe được trang bị hệ thống túi khí SRS

- Hệ thống túi khí không được tháo ra.
- Không sử dụng thiết bị kiểm tra điện trên bất kỳ mạch nào liên quan đến SRS.
- Không sử dụng các dụng cụ búa, khí nén hoặc điện gần bộ điều khiển SRS.
- Tránh rung lắc mạnh có thể kích hoạt bộ điều khiển và bung túi khí.
- Trong quá trình hàn điện, hãy ngắt cực âm của ắc quy để cắt nguồn điện. Đợi tối thiểu 45 giây, tháo tất cả các đầu nối khỏi ECU rồi ngắt kết nối các đầu nối SRS.

LƯU Ý

Túi khí SRS được kích hoạt bằng xung điện. Vì vậy, hãy đặc biệt chú ý đến các hiệu ứng điện do tĩnh điện gây ra.